

ALPHABETVM
Armenum.

Այբուբենք հայոց.

Figura.		Nominatio.		Poteſtas.	
Ա	ա	Այբ	Aip	a	1
Բ	բ	Բեն	Pien	p	2
Գ	գ	Գիմ	Ghim	ch	3
Դ	դ	Դա	Ta	t	4
Ե	ե	Եչ	Iec	e	5
Զ	զ	Զա	Sſa	ſſ	6
Է	է	Է	E	é	7
Ը	ը	Իէթ	Iet	ie	8

			To	[illegible]	9
			Sce	ſc	10
			Ini	i	20
			Liun	l	30
			Che	chh	40
			Za	z	50
			Ghien	gh	60
			Hho	hh	70
			Zza	zz	80
			Cha	ch	90
			Ge	g	100

Մ	մ	Մեն	Men	m	200
Յ	յ	Յի	Hi	hi	300
Ն	ն	Նու	No	n	400
Շ	շ	Շա	Scia	ſc	500
Ո	ո	Ոո	Vo	u	600
Չ	չ	Չա	Cia	c	700
Պ	պ	Պէ	Be	b	800
Ջ	ջ	Ջէ	Cieh	cc	900
Ռ	ռ	Ռա	Rra	rr	1000
Ս	ս	Սէ	Se	ſ	2000
Վ	վ	Վեւ	Vieu	uu	3000

Տ	տ	Տիւն	Diun	d	4000
Ր	ր	Րէ	Re	r	5000
Ց	ց	Ցօ	Zo	z	6000
Ւ	ւ	Հիւն	Hiun	hi	7000
Փ	փ	Փիւր	Piur	p	8000
Ք	ք	Քէ	Che	cch	9000
և	և	Եչունև	Ieciunieu	ieu	10000
Ֆ	ֆ	Ֆէ	Fe	f	
Օ	օ	Օ	O	o	

pa	pe	pi	po	pu
բա	բէ	բի	բու	բո
գա	գէ	գի	գու	գո
դա	դէ	դի	դու	դո
թա	թէ	թի	թու	թո
ժա	ժէ	ժի	ժու	ժո
լա	լէ	լի	լու	լո
ծա	ծէ	ծի	ծու	ծո
կա	կէ	կի	կու	կո
հա	հէ	հի	հու	հո
ձա	ձէ	ձի	ձու	ձո
ղա	ղէ	ղի	ղու	ղո

mal	մալ	մէլ	միլ	մաւլ	մոլ
nap	նափ	նէփ	նիփ	նօփ	նոփ
ſcian	շան	շէն	շին	շաւն	շոն
var	ռար	ռէր	ռիր	ռօր	ռւր
ciat	ճաթ	ճէթ	ճիթ	ճաւթ	ճոթ
daf	տաֆ	տէֆ	տիֆ	տաւֆ	տոֆ
zac	ցաք	ցէք	ցիք	ցօք	ցոք
ſab	ֆապ	ֆէպ	ֆիպ	ֆօպ	ֆոպ

Vocales.

ա   ե   է   ը   ի   ո   ւ

Exercitatio.

ա   բ   գ   դ   ե   զ   է   ը   թ   ժ   ի   լ

խ   ծ   կ   հ   ձ   ղ   ճ   մ   յ   ն   շ   ո

չ   պ   ջ   ռ   ս   վ   տ   ր   ց   ւ   փ   ք

և   ֆ

Abbreuiaturæ.

Deus	Dominus
ա̄ծ աստուած	տ̄ր տէր
Iesus	**Christus**
յ̄ս յիսուս	ք̄ս քրիստոս
	Sanctus
վ̄րդ վարդապետ	ս̄ր սուրբ

Տէրունական աղօթք. Հայոց.

Հայր մեր որ յերկինս ես սուրբ եղիցի անու
ն քո եկեսցէ արքայութիւն քո եղիցին
կամք քո որպէս յերկինս և յերկրի. զհաց
մեր հանապազորդ տուր մեզ այսօր
Թող մեզ զպարտիս մեր որպէս և մեք
թողումք զմերոց պարտապանաց և մի տա
նիր զմեզ ի փորձութիւն այլ փրկեա ի չարէ.
ամէն.

Հրեշտակական ողջոյն. Հայոց.

Ողջոյն ընդ քեզ մարիամ լի շնորհօք
տէր ընդ քեզ աւրհնեալ ես դու ի կանայս և
աւրհնեալ է պտուղ որովայնի քո յիսուս.
սուրբ մարիամ մայր աստուծոյ բարեխօս
եա վասն մեր մեղաւորացս այժմ և ի ժամ մահուա
մերու, ամէն.

Oratio Dominicalis, & Salutatio Angelica Latina lingua.

Տէրունական աղաւթք. Ֆռանգաց. փաթէր նօսթէր գուի էս ին չէլիս. Սան թիֆիչէթուր նօմէն թուում. Ատվէնիաթ րէգնում թուում. Ֆիաթ վօլունթաս թուա սիկութ ին չէլօ էթ ին թէրրա. փանէմ նօսթրում գօթիտիանում տա նօպիս հօ տիէ. Էթ տիմիթէ նօպիս տէպիթա նօսթրա սիկութ էթ նօս տիմիթիմուս տէպիթօրիպուս նօսթրիս. Էթ նէ նօս ինտուկաս ին թէնթացիօնէմ. Սէտ լի պէրա նօս ամալօ. Ամէն.

Հրեշտակային ողջոյն. Ֆռանգաց. Ավէ մարիա կրացիա պլէնա տօմինուս թէքում. Պէնէտիքթա թու ին մուլիէրի պուս. էթ պէնէտիքթուս ֆրուքթուս վէն թրիս թուի Յէսուս. Սանքթա Մարիա մաթէր Տէի օրա փրօ նօպիս փէքքա թօրիպուս նունք էթ ին օրա մօրթիս նօսթրէ. Ամէն.

Հաւատամ հայոց·

Հաւատամ ի մի ած ի հայրն ամենակալ ըստեղծողն երկնի և երկրի. և ի մի տր մեր յիսուս քրիստոս յորդին նորա միածին յղացեալ ի հոգւոյն սրբոյ: ծնեալ ի մարիամա սրբո կուսէն. չարչարեալ ի ներքո պոնդացո պեղատոսի խաչեալ մեռեալ և թաղեալ: իջեալ ի դժոխս և յերրորդ օուր յարուցեալ ի մեռելոց: և ելեալ յերկինս նստեալ ընդ աջմէ հօր այ ամենակարողի: և անտի գալոցէ դատել զկենդանիս և զմեռեալս: հաւատամ և ի սբ հոգին: և ի սբ կաթողիկէ եկեղեցին: և ի հաղորդութիւն սրբոց. և ի թողութիւն մեղաց. յարութի մեռելոց. և ի կեանս յաւիտենականս. ամէն.

Քրէտօ ին ուէնում տէում փաթրեմ օմնիփօթէն
թէմ ֆաքթօրէմ չէլի էթ թէրրէ. Էթ
ին Իէսում Քրիսթում Ֆիլիում էիուս ունի
քում տօմինում նօսթրում. Գուի քօնչէփ
թուս էսթ տէ Սփիրիթու սանքթօ նաթուս
էքս Մարիա վիրճինէ. Փասսուս սուպ
Փօնցիօ Փիլաթօ քրուչիֆիքսուս մօրթուս
էթ սէփուլթուս. Տէսչէնտիթ ատ ինֆէ
րօս Թէրցիա տիէ րէսուրրէքսիթ ա մօր
թուիս. Ասչէնտիթ ատ չէլօս սէտէթ ատ
տէքսթէրամ ՏԷի փաթրիս օմնիփօթէնթիս.
Ինտէ վէնթուրուս էսթ իուտիքարէ
վիվօս էթ մօրթուօս. Քրէտօ ին Սփիրի
թում սանքթում. Սանքթամ Էքլէսիամ
քաթօլիքամ. Սանքթօրում քօմունիօնէմ
Րէմիսիօնէմ փէքքաթօրում. Գառնիս
րէսուրրէքցիօնէմ. Վիթամ էթէրնամ.
Ամէն.

ԳՈՎԱՍԱՆՔ ԱԾԱԾՆԻՆ

Յանուն հաւր և որդւոյ և հոգւոյն
սրբոյ . ամէն .

տր ողորմեայ ։ քս ողորմեայ ։
տր ողորմեայ ։ քս լուր մեզ ։
քս ընդաւ զաղաղատանս մեր ։
Հայր երկնաւոր ած ։ ողորմեայ մեզ ։
որդի փրկիչ աշխարհի ած ։ ողոր ։
հոգի սբ ած մխիթարիչ ։ ողոր ։
սբ երրորդութիւն մի ածութի ։ ողոր ։
սբ մարիամ . բարեխաւսեայ վասն մեր .
սբ ած ածին ։ բարե .
սբ կոյս կուսանաց ։ բարե .
մայր քի ։ բարե .
մայր ածային շնորհաց ։ բարե .
մայր ամենամաքուր ։ բարե .
մայր ողջախոհութե ։ բարե .
մայր անբիծ ։ բարե .
մայր անապական ։ բարե .
մայր ցանկալի ։ բարե .
մայր հիանալի ։ բարե .

մայր անեղծողին = բարէ.
մայր փրկչին = բարէ.
մայր ամենագեա = բարէ.
կոյս պատուելի = բարէ.
կոյս հռչակեալ = բարէ.
կոյս ամենակարող = բարէ.
կոյս գըթած = բարէ.
կոյս հաւատարիմ = բարէ.
հայելի արդարութե = բարէ.
աթոռ իմաստութե = բարէ.
պատճառ ցնծութե = բարէ.
անաւթ ոգւէ = բարէ.
անաւթ փառաց = բարէ.
անաւթ ջերմեռանդութե = բարէ.
անաւթ ընտրելոյ = բարէ.
անաւթ հոգւոյն սրբոյ = բարէ.
անաւթ պատուականին = բարէ.
վարդենի փթըթեալ = բարէ.
աշտարակն դաւթեան = բարէ.
ոսկեղէն տաճար = բարէ.
տապանակն ուխտին = բարէ.

Դուռն երկնից ։ բարէ-
Արուսեակ առաւօտեան ։ բարէ-
Բժիշկ հիւանդաց ։ բարէ-
Ապաւէն մեղաւորաց ։ բարէ-
Մխիթարիչ սգաւորաց ։ բարէ-
Քրիստոնէից աւգնական ։ բարէ-
Տիրուհի հրեշտակաց ։ բարէ-
Տիրուհի նահապետաց ։ բարէ-
Տիրուհի մարգարէից ։ բարէ-
Տիրուհի առաքելոց ։ բարէ-
Տիրուհի մարտիրոսաց ։ բարէ-
Տիրուհի վկայից ։ բարէ-
Տիրուհի կուսանաց ։ բարէ-
Տիրուհի ամ․ սրբոց ։ բարէ-

Գառն այ որ բառնաս զմեղս աշխարհի ։
Քաւեայ տր զյանցանսմեր ։
Գառն այ որ բառնաս զմեղս աշխարհի ։
Լուրմեզ տր ։
Գառն այ որ բառնաս զմեղս աշխարհի ։
Ողորմեայ մեզ ։

ՎԵՐՋՆ Է

Դուռն երկնից . բարէ.
Արուսեակ առաւօտեան . բարէ.
Բժիշկ հիւանդաց . բարէ.
Ապաւէն մեղաւորաց . բարէ.
Մխիթարիչ սգաւորաց . բարէ.
Քրիստոնէից աւգնական . բարէ.
Տիրուհի հրեշտակաց . բարէ.
Տիրուհի նահապետաց . բարէ.
Տիրուհի մարգարէից . բարէ.
Տիրուհի առաքելոց . բարէ.
Տիրուհի մարտիրոսաց . բարէ.
Տիրուհի վկայից . բարէ.
Տիրուհի կուսանաց . բարէ.
Տիրուհի ամ. սրբոց . բարէ.

Գառն այ որ բառնաս զմեղս աշխարհի .
Քաւեաց տր զանցանսմեր :
Գառն այ որ բառնաս զմեղս աշխարհի .
Լուրմեզտր .
Գառն այ որ բառնաս զմեղս աշխարհի .
ողորմեայմեզ .

ՎԵՐՋՆ Է